



Ajuntament del Poble Nou de Benitatxell

Bio
moscatell
del Poble Nou de Benitatxell
Naturalment Autèntic!

Naturalmente Auténtico!
Naturally authentic! Natürlich und authentisch!



El Poble Nou de Benitatzell

Un poble refugiat per muntanyes i acaronat per la **Mediterrània**.
Situat al litoral de la **Marina Alta**, a l'abric de les muntanyes
presidides pel Montgó.

Un pueblo refugiado por montañas y acariciado por el
Mediterráneo. Situado en el litoral de la **Marina Alta**, al
abrigo de las montañas presididas por el Montgó.

A village sheltered by mountains and caressed by the
Mediterranean Sea. Situated on the coast of the **Marina Alta**,
sheltered by the mountains presided by the Montgó.

Ein Dorf eingebettet in einer Hügellandschaft, mit einem
Küstenstreifen am **Mittelmeer**. An der Küste der **Marina Alta**,
inmitten einer Hügellandschaft, dominiert durch den Montgó.





Ajuntament del Poble Nou de Benitatxell



El paisatge abanclat, forjat per marges de pedra, són mostra de l'empremta dels llauradors a través dels segles.

El paisaje abanclado, forjado por márgenes de piedra, son muestra de la huella de los agricultores a través de los siglos.

The terraced landscape, shaped by stone margins, is a display of the imprint of the farmers through the centuries.

Die terrassierte Landschaft, durchzogen mit den typischen Steinmauern, sind die Spuren der Arbeitsweise vergangener Zeiten.





Bio
moscatell

fèrtils terres
fértiles tierras
fertile rain fed lands
Die fruchtbaren Böden



Les agràides i fèrtils terres de secà continuen nodrint les vinyes dels nostres avantpassats i ens donen entre mitjan agost i finals de setembre un **deliciós fruit com és el raïm Moscatell de la varietat Alexandria.**

Las agradecidas y fértiles tierras de secano continúan nutriendo las vides de nuestros antepasados y nos dan entre mediados agosto y finales de septiembre un **delicioso fruto como es la uva de Moscatel de la variedad Alexandria.**

The grateful and fertile rain fed lands continue nourishing the vines of our forebears and they give us between mid-August and the end of September a **delicious fruit such as the Muscatel grape of the Alexandria variety.**

Die fruchtbaren, trockenem Böden nähren weiterhin die Reben wie schon unseren Vorfahren , und ermöglichen eine Ernte zwischen Mitte August bis Ende September, **eine delikate Frucht, die "Alexandria" Sorte Muskatell.**



Les propietats del moscatell són úniques:

Conté antioxidants,
vitamina B, hidrats de
carboni i sucres naturals.

La qualitat del moscatell el fa
deliciós com a raïm de taula i
perfecte per a la preparació de
postres i elaboracions d'altres
productes com la pansa,
melmelada,
vins i licors dolços.



Las propiedades del moscatel son únicas:

contiene antioxidantes,
vitamina B, hidratos de carbono
y azúcares naturales.

La calidad del moscatel lo hace
delicioso como uva de mesa y
perfecto para la preparación de
postres y para la elaboración de
otros productos como la pasa,
mermelada, vinos y licores dulces.

Bio
moscatell

The properties of the muscatel grape are unique:

it contains antioxidants, vitamin B, carbohydrates and natural sugars.

The quality of the muscatel grape makes it delicious for eating it just as it is, perfect for the preparation of desserts and for making other products like raisins, jam, wine and sweet liqueurs.

Die hohe Qualität dieser Frucht ergibt vorteilhafte Eigenschaften wie

wertvolle Antioxidantien, Vitamin B, natürlichem Zucker und Kohlehydraten.

Die Moskatellertraube ist ein köstliches Produkt als Tafeltraube, für die Zubereitung von Nachspeisen und die Verarbeitung zu getrockneten Weintrauben, Marmelade, Wein und süßem Likör.



ell



MOSCATELLE
CONVERSO
VITACULTURA
ECOLOGICA

Respectuosa i Sostenible

Bio
moscatell



Respetuosa y Sostenible
Respectful and Sustainable
nachhaltig Frucht



moscatell

És una fruita ecològica, **respectuosa i sostenible amb el medi ambient**, que creix en terres de secà i aprofita les pluges anuals. El respecte a la terra, l'utilització de tècniques de producció tradicionals sense la utilització de productes químics de síntesi són les eines bàsiques de producció del nostre moscatell.

Es una fruta ecológica, **respetuosa y sostenible con el medio ambiente**, que crece en tierras de secano y aprovecha las lluvias anuales. El respeto a la tierra, la utilización de técnicas de producción tradicionales sin la utilización de productos químicos de síntesis son las herramientas básicas de producción de nuestro moscatel.

It is an organic fruit, **respectful and sustainable with the environment** that grows in dry lands and uses annual rainfall. The respect to the land, the use of traditional production techniques and the elimination of chemical residues are the basic tools of production of our muscatel grape.

Die Traube **ist eine oekologisch und nachhaltig** Frucht, die in trockenen Böden wächst und die saisonalen Regen nutzt. Die traditionelle Anbaumethoden pflegend, in Böden frei von chemischen Rückständen wachsend, sind die grundlegenden Werkzeuge in der Produktion unseres Moskatellers.





Marina Alta
El Poble Nou
de Benitatxell





Partim d'una **visió integral del comerç socialment just** i de proximitat per a reduir les emissions de CO2 durant tot el procés de producció i fins a la seua comercialització.

Partimos de una **visión integral del comercio socialmente justo** y de proximidad para reducir las emisiones de CO2 durante todo el proceso de producción y hasta su comercialización.

We start with the **comprehensive vision of trade that is socially fair** and in close proximity to reduce the emissions of CO2 during all the process of production and up to its commercialization.

Bis zum Verkauf, **sind wir bestrebt die Vision für einen fairen sozialen Handel** und der Annäherung zur Verringerung der CO2-Emmissionen während des ganzen Produktionsprozesses, bis zur Kommerzialisierung.

Bio moscatell



Ajuntament del Poble Nou de Benitatxell

www.elpoblenoudebenitatxell.org

www.biomoscatell.org

